



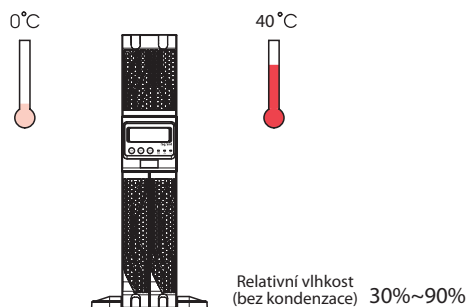
Seznam

1	Úvod	4
2	Podmínky užití	4
3	LCD zobrazovací panel	7
4	Zadní panel	8
5	Instalace	9
6	Software	16
7	Údržba	17
8	Technické parametry	20

Keor Line RT je záložní napájecí zdroj (UPS) navržený pro domácnosti, komerční a průmyslové využití. Doporučujeme vám přečíst si pečlivě tuto příručku a list bezpečnostní instrukcí, přiložený v balení, před instalací vašeho záložního zdroje, velmi pečlivě postupujte dle instrukcí zde popsaných. V případě problému s UPS, si prosím přečtěte manuál před tím, než kontaktujete technickou podporu. Prosím stáhněte si nejnovější verzi manuálu z webových stránek www.ups.legrand.com.

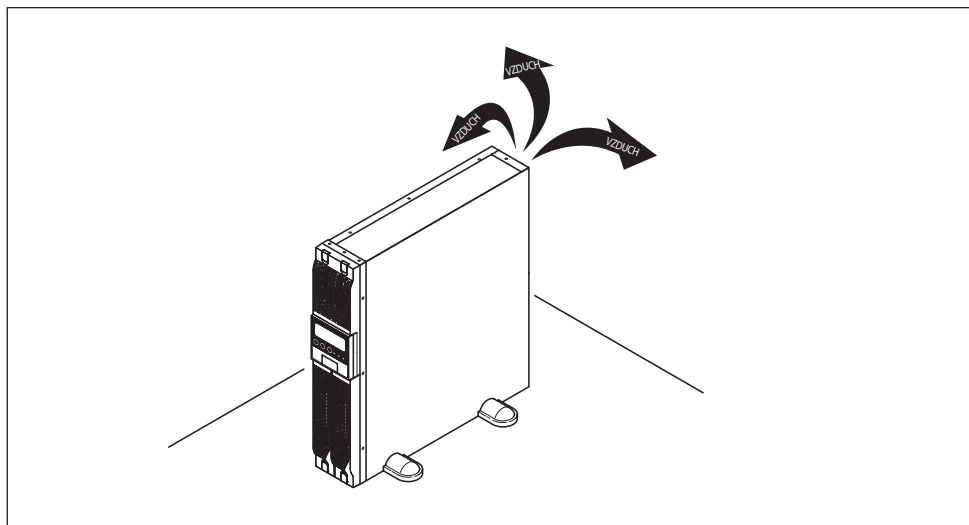
2 Podmínky užití

- UPS byl navržen pro napájení zařízení pro zpracování dat. Zatížení nesmí přesáhnout data, která jsou vyznačena na zadním štítku vašeho UPS.
- Ujistěte se, že vstupní napětí UPS odpovídá užitému napájecímu napětí. Použijte certifikovaný vstupní napájecí kabel se správnými zásuvkami pro napětí daného systému.
- Tlačítko ON/OFF na vašem UPS elektricky neizoluje vnitřní části. Pro izolaci vaší UPS ji musíte vytáhnout z elektrické zásuvky.
- Neotvírejte UPS prostor dokud nějaké části mohou být pod nebezpečně vysokým napětím a to i v případě, že hlavní zástrčka je odpojena; uživatel nemůže sám opravit žádné vnitřní části přístroje.
- Přední kontrolní panel je určen pro ruční zacházení; Netlačte na panel s ostrými nebo špičatými předměty.
- UPS Keor Line Rt byl navržen pro práci v uzavřené čisté místnosti bez hořlavých kapalin/objektů, leptavých a vodivých látek, elektrických výbojů, kouře a plynu.
- Neumísťujte UPS v blízkosti přístrojů, které vytváří silné elektro-magnetické pole a/nebo v blízkosti vybavení, které je citlivé na elektro-magnetické pole (motory, diskety, reproduktory, adaptory, monitory, videa, atd...)
- Nelijte žádnou tekutinu na UPS nebo dovnitř UPS.
- Neumísťujte UPS do vlhkého prostředí nebo v blízkosti tekutin, jako je voda, chemické roztoky...



- Nevystavujte UPS přímému slunci nebo zdrojům tepla.
- Ujistěte se, že instalační strana není nadměrně zaprášená a že okolní teplota a vlhkost jsou v mezích stanovených limitů.
- Ventilační otvor udržujte čistý pro rozptýlení tepla z UPS.

Abychom předešli přehřátí UPS, udržujte všechny ventilátory neucpané a neumísťujte nic na horní část UPS. Umístěte zadní panel UPS 30 cm od zdi nebo jiných překážek.

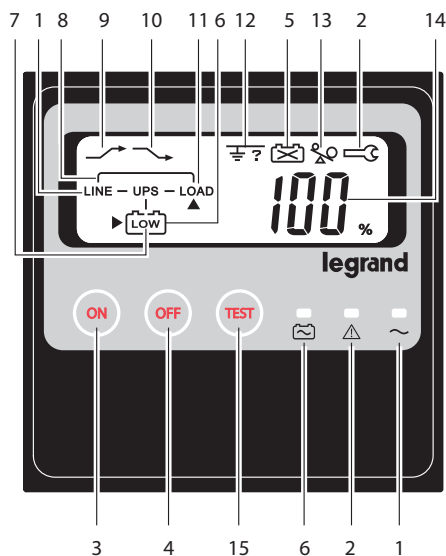


- Použijte podlahový elektrický kabel pro připojení UPS do elektrické energie. Ujistěte se, že zásuvka střídavého proudu je správně uzemněná.
- Nezapojte laserovou tiskárnu do UPS z důvodu jejich vysokého startovacího proudu.
- Nezapojte domácí elektrické spotřebiče, jako je fén, klimatizace, lednička, do zásuvek UPS.
- Pokud budete přemísťovat UPS, vždy ho vypněte a odpojte baterie. Uvědomte si, že i nezapojené, nabité baterie představují možné riziko elektrického šoku.

Skladování

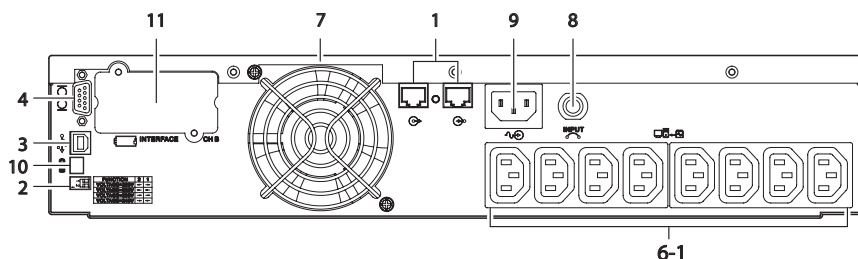
Pokud je UPS nepoužíváno po delší dobu, musí být skladováno v mírném klimatu. Baterie by měly být nabíjeny po 12 hodin každé 3 měsíce připojením UPS do zdroje elektriky a zapnutím hlavního jističe, který je umístěn na zadním panelu UPS. Opakujte tento přístup každé dva měsíce, pokud je okolní teplota větší než 25°C.

3 LCD zobrazovací panel

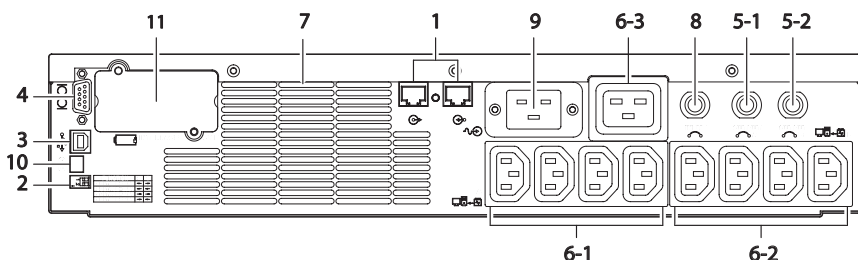


- | | | |
|----|------|--|
| 1 | LINE | LED – signalizace užité funkčnosti |
| 2 | | LED – Porucha |
| 3 | | Tlačítko Zapnutí |
| 4 | | Tlačítko Vypnutí |
| 5 | | Nutná výměna baterie |
| 6 | | LED – provoz na baterie |
| 7 | | Nízká kapacita baterií |
| 8 | | Bypass |
| 9 | | Indikace přepětí |
| 10 | | Indikace podpětí |
| 11 | LOAD | UPS indikátor napájení zátěže |
| 12 | | Chybná polarita nebo chyba uzemnění |
| 13 | | Přetížení |
| 14 | | Zatížení/ stav baterie (%) |
| 15 | | Zatížení/ stav baterie označení kontrolního tlačítka |

1000/1500V A 230V



2200/3000V A 230V



Položka	Popis
1	Datové konektory
2	Přepínač konfigurace napětí
3	USB Port
4	RS232 (DB-9) Port
5-1	10A Výstupní jištění pro 6-1
5-2	10A Výstupní jištění pro 6-2
6-1	IEC-320-C13 Výstupní zásuvka
6-2	IEC-320-C13 Výstupní zásuvka
6-3	IEC-320-C19 Výstupní zásuvka
7	Ochlazovací ventilátor

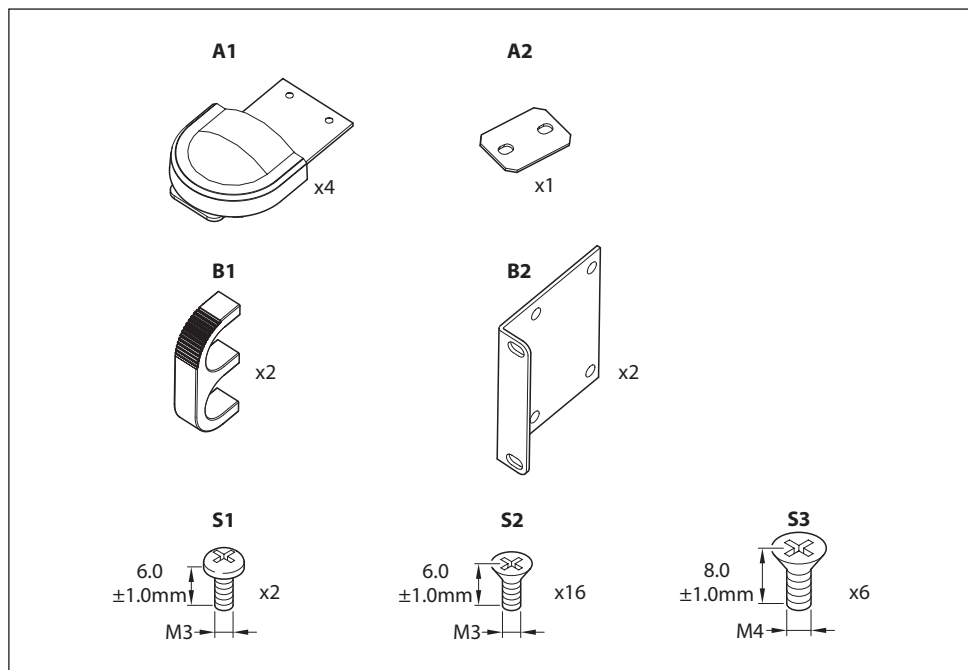
Položka	Popis
8	8A Vstupní pojistka (pouze model 1000VA)) 10A Vstupní pojistka (pouze model 1500VA) 15A Vstupní pojistka (poze model 2200VA) 20A Vstupní pojistka (pouze model 3000VA)
9	IEC-320-C14 Vstupní zásuvka (1000VA,1500VA modely) IEC-320-C20 Vstupní zásuvka (2200 VA, 3000VA modely)
10	EPO
11	Komunikační vstup

5 Instalace

Vybalení

Po odstranění pěnové ochrany z balení, zkontrolujte následující. Standardní balení obsahuje:

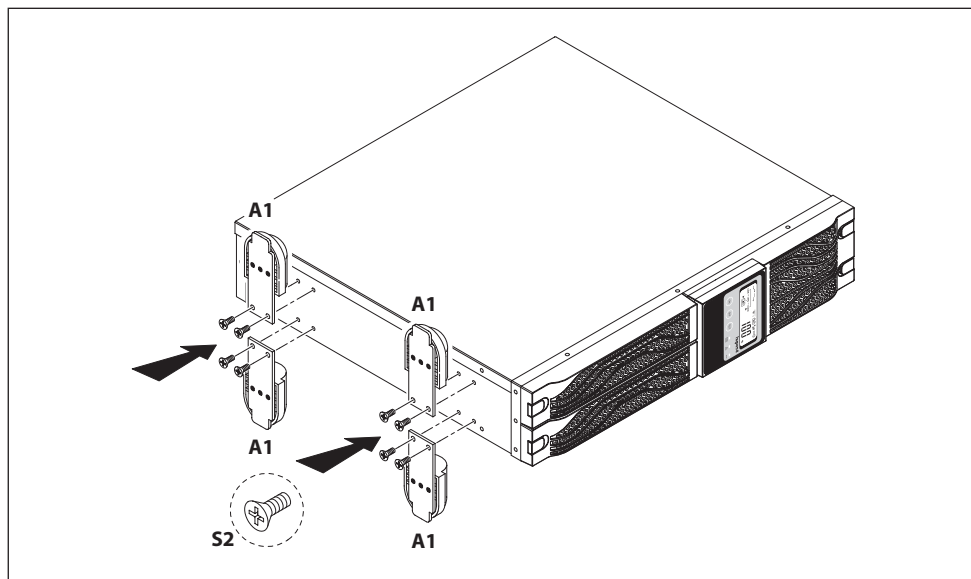
- 1 x UPS Keor Line RT
- 1 x Instalační/ Manuál použití
- 1 x AC Vstupní síťový kabel (není součástí balení pro modely k pevnému připojení)
- 1 x IEC Výstupní kabely (pro UPS 1k/1,5kVA pouze s IEC zásuvkami)
- 2 x IEC Výstupní kabely (pro UPS 2,2k/3kVA pouze s IEC zásuvkami)
- Příslušenství pro montáž nastojato nebo do racku



Prosím přečtěte si pozorně bezpečnostní instrukce a podmínky užití sepsané v tomto manuálu před tím, než začnete s instalací UPS.

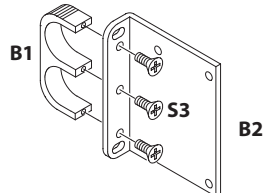
Pokud instalujete UPS v konfiguraci Tower, přečtěte si následující sekci „pozice Tower“, v opačném případě jděte na další sekci „Instalace do Racku“.

Instalace v pozici Tower (vertikální)

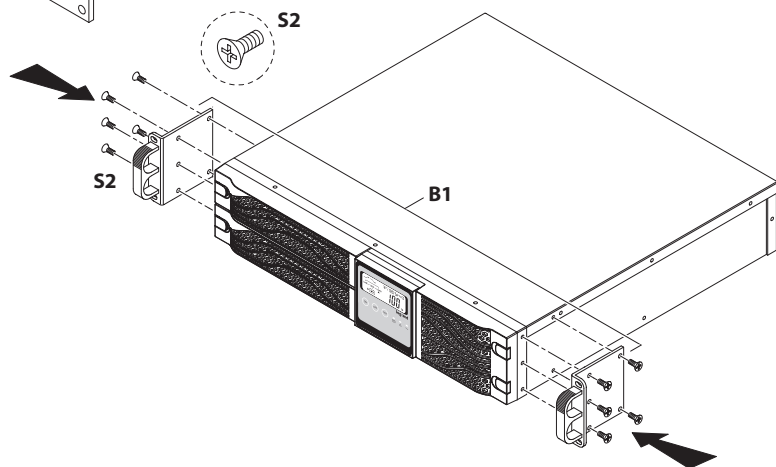


Instalace do racku (horizontální)

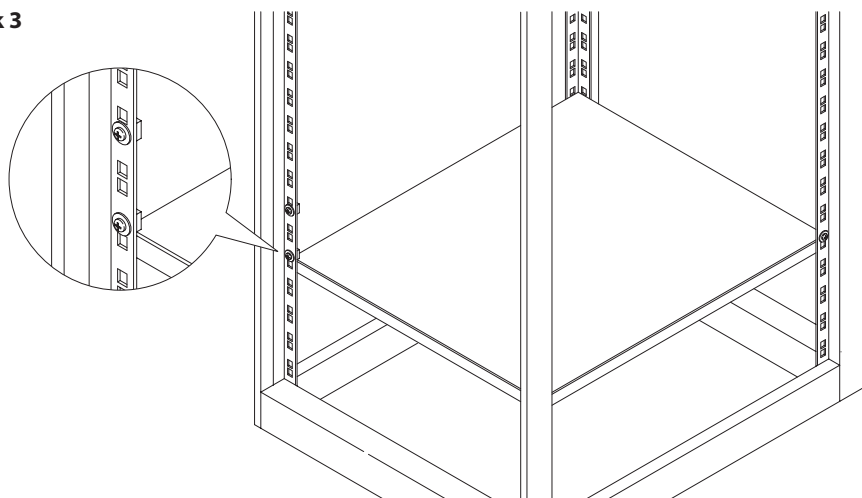
Krok 1



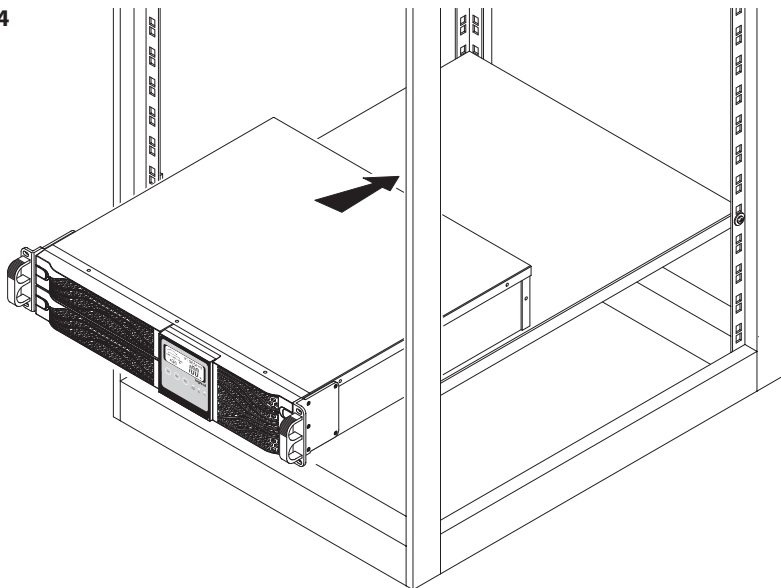
Krok 2



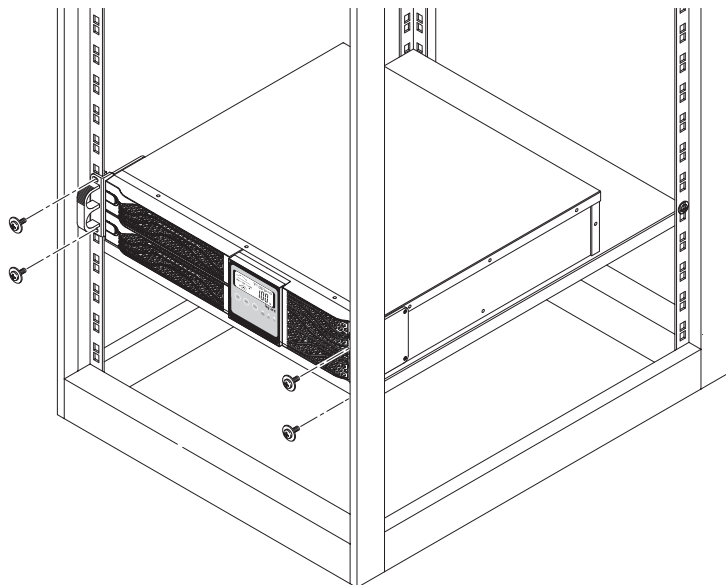
Krok 3



Krok 4



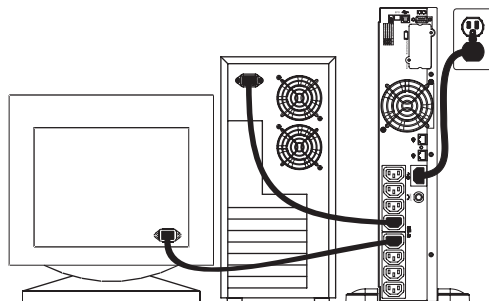
Krok 5



Propojení UPS

Připojte UPS k uzemněnému elektrické zásuvce střídavého proudu na stěně za použití elektrického kabelu, který je součástí balení. Poté zapojte zatížení do volných zásuvek na zadní straně UPS.

UPS zásuvky poskytují záložní baterii a přepětovou ochranu připojenému zařízení. K použití UPS jako hlavního spínače „Zapnuto/Vypnuto“ se ujistěte, že všechna zatížení mají zapnutá tlačítka.

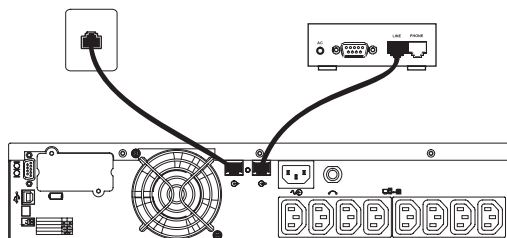


VAROVÁNÍ

Nepřipojujte k UPS Laserové tiskárny.

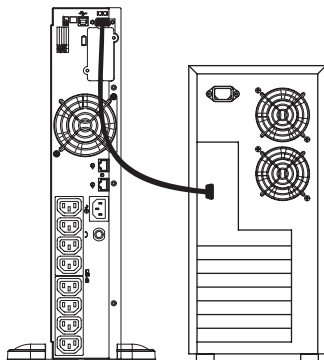
Síťové propojení

Abychom ochránili přístroje připojené k síti (modem, Ethernet data....) před přepětím, připojte zařízení k UPS RJ45 zásuvce pomocí kabelu 10 base-T/100 base-T, poté připojte vstup UPS RJ45 k zásuvce ve stěně za použití kabelu se stejnou charakteristikou.



Připojení portu počítačového rozhraní

Připojte kabel rozhraní (RS-232 nebo USB) mezi port rozhraní na zadní straně UPS a port počítačového rozhraní. Více informací si dozvíte v sekci Software popsané v tomto manuálu.



5.1 Zprovoznění

Zapněte UPS

1. Připojte UPS k střídavému proudu. LCD zobrazuje „Vypnuto“ když je připojení normální. Pokud se vám nezobrazí žádná zpráva, přejděte ke kroku 3.
2. Stisknete tlačítko „Zapnuto“ na předním panelu po dobu 3 sekund dokud neuslyšíte bzučení, poté tlačítko uvolněte a začnete UPS. Oboje LCD a LED (Zelené) jsou rozsvícené. Spouštějící proces je ukončen a zatížení je zásobováno UPS.
3. Pokud střídavý proud není dostupný pro spuštění UPS (studený start), stiskněte tlačítko „On“ na přední straně panelu po dobu přibližně 3 sekund dokud se světlo LCD nerozsvítí a nezačne bzučet, poté tlačítko uvolněte a spusťte UPS.
UPS začne pracovat a záložní led baterie (Amber) se rozsvítí. Proces studeného spuštění je tímto dokončen a zatížení je nabíjeno UPS.
4. V případě výpadku elektriky nebo přepětí/nedostatku napětí, UPS začne pracovat v záložním režimu a bzučící zvuk se objevuje každé 2 sekundy. Jakmile je dodávka elektřiny znovu obnovena, UPS se vrátí do normálního režimu a alarm ztichne.

Vypnutí UPS

1. Pro vypnutí UPS Zmáčkněte tlačítko „Off“ po dobu minimálně 3 sekund. UPS nevykoná příkaz vypnutí, pokud zmáčknete tlačítko „Off“ na dobu kratší než 3 sekundy.
2. V případě přetížení, zkratu nebo přerušení baterie během záložního provozu, UPS se samo automaticky vypne.
3. Ve chvíli, kdy UPS přestane nabíjet vlastní výstupní zásuvky, začne vydávat zvuk po dobu 5 sekund než se samo vypne.

Přídavný el. náboj

1. Pokud je vstupní elektrický kabel správně zapojen do zásuvky ve zdi a elektrické připojení je normální, UPS se začne sama nabíjet i bez „Spouštěcího“ procesu.
2. Abyste předešli samovolnému vybití baterie, pokud je v UPS v nečinném stavu, musíte ji nabíjet každé 3 měsíce a to po dobu minimálně 8 hodin.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Po počáteční instalaci zapojte UPS do zásuvky ve zdi a nechte nabíjet minimálně 8 hodin.



SKLADOVÁNÍ

Skladování při teplotě od -15 do +30°C (+5 do +86°F), nabíjejte UPS baterii každých 6 měsíců.
Skladování při teplotě od +30 do +45°C (+86 do +113°F), nabíjejte UPS baterii každé 3 měsíce.

Automatické restartování

Když selže střídavý proud, UPS stále pracuje v režimu s využitím baterie a vypne se pokud výpadek proudu trvá déle než je kapacita záložní baterie.

Vypnutí alarmu

1. Alarm můžete vypnout přidržením tlačítka „ON“ na přibližně 1 sekundu, když UPS pracuje v záložním režimu.
2. Jakmile je „Alarm“ vypnutý, alarm zůstává v tichém režimu dokud se neobjeví jiné varování nebo jiná závada.

Testování

1. Za normálních podmínek, zmáčkněte tlačítko „On“ po dobu 3 sekund pro vyvolání akce samo-testování baterie.
2. V případě, že je baterie v pořádku, UPS přepne na 10 sekund do režimu záložní baterie a poté se vrátí k normálnímu napájení.
3. Když je napětí baterie detekováno nižší než je hraniční limit, náhradní led baterie začne blikat na 5 sekund. Pokud je baterie slabá nebo vybitá, náhradní led baterie svítí stále.



VAROVÁNÍ

UPS nebude nabíjet zatížení, které je zapojené do jeho výstupů, pokud počáteční proces nebude proveden správně, a to i v případě, že vstupní elektrický kabel bude zapojen do zásuvky ve zdi.

Prosím ověřte si dostupnost s stáhněte si UPS software pomůcku z webových stránek www.ups.legrand.com.

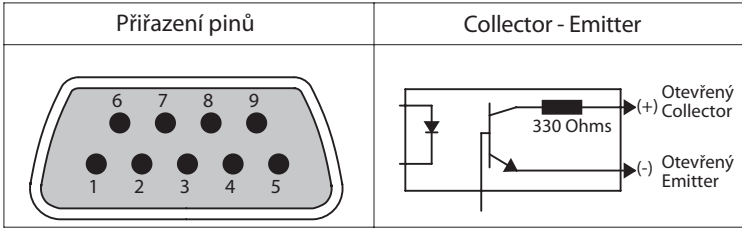
Tento software může být použit v následujících úlohách:

- Automatické vypnutí místního počítače
- ke čtení UPS parametrů

6.1 Komunikační port

DB-9 Connector

UPS má DB-9 (9 samičích pinů) konektor na zadní straně umožňující komunikaci mezi UPS a počítačem, využívajícím UPS Legrand software.



DB-9 Pin	Popis přiřazení
1	Slabá baterie (otevřený kontakt)
2	UPS TxD
3	UPS RxD
4	N.C.
5	Společný

DB-9 Pin	Popis přiřazení
6	N.C.
7	Slabá baterie (otevřený kontakt)
8	Porucha (otevřený kontakt)
9	Porucha (otevřený kontakt)

EPO vypínač

UPS je vybaveno (EPO) Nouzovým vypínačem pro přerušení zdroje elektřiny do UPS a jeho zapojeního vybavení.

Uživatel/technik by se měl obeznámit se systémem rozhraní s EPO obvodem.

1	2
---	---

1 = REPO+

2 = Uzemnit

Krátký Pin 1 a Pin 2 umožní REPO funkci.

7 UPS Údržba

Náhradní baterie

Když je UPS v chodu nebo probíhá samo-testování, náhradní LED baterie se může rozsvítit z důvodu, že baterie je slabá nebo vybitá.

1. Pokud se náhradní baterie rozsvítí (ČERVENĚ), měli byste znovu nabít UPS na nejméně 8~10 hodin a ověřit zda se LED znovu rozsvítí po dalším samo-testování.
2. V případě, že náhradní LED baterie (ČERVENÁ) stále svítí, je nezbytné vyměnit baterii. Pro další informace si prosím přečtete následující instrukce.

Jak vyměnit baterie



VAROVÁNÍ

Výměna baterií musí být provedena v SERVICE ACCESS AREA.



VAROVÁNÍ

Baterie je těžká, vyndejte baterii na plochý, stabilní povrch.

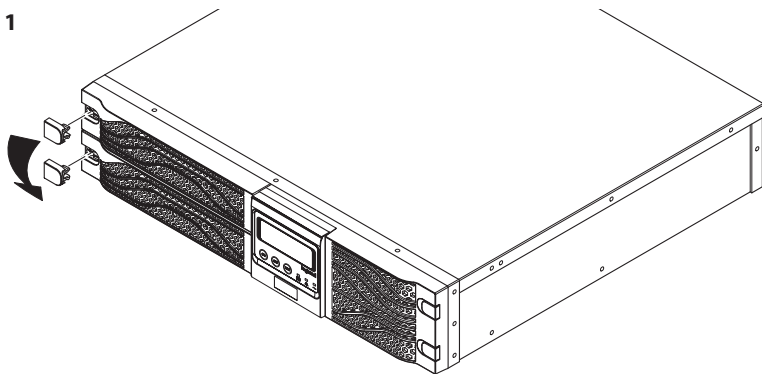


VAROVÁNÍ

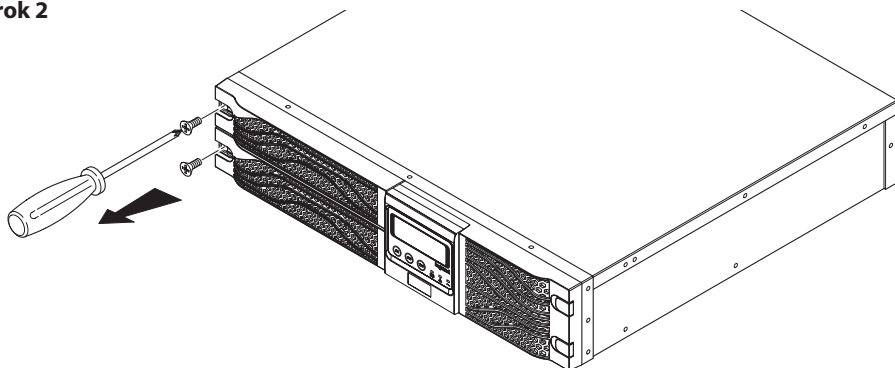
NEODPOJUJTE baterie dokud je UPS v ZÁLOŽNÍM režimu.

- Servis baterií musí být vykonán nebo dozorován odborníkem Legrand, který je osobně obeznámen s těmito bateriemi a vyžadovanými preventivními opatřeními.
- Když měníte baterie, nahraďte je stejným typem a číslem baterií nebo balení.
- Nevystavujte baterie ohni. Baterie mohou explodovat.
- Neotvírejte a nepoškozujte baterie. Uvolněný elektrolyt je nebezpečný vaší pokožce a očím. Může být toxický.
- Baterie mohou představovat riziko elektrického šoku a zkratu vysokého proudu.
Při práci s bateriemi dodržujte následující opatření:
 - a) Sundejte si hodinky, prstýnky a další kovové předměty.
 - b) Používejte nářadí s izolovanou rukojetí.
 - c) Oblečte si gumové rukavice a boty.
 - d) Nepokládejte nářadí nebo kovové části na horní části baterií.
 - e) Dříve než zapojíte nebo odpojíte svorky baterie, odpojte napájecí zdroj.

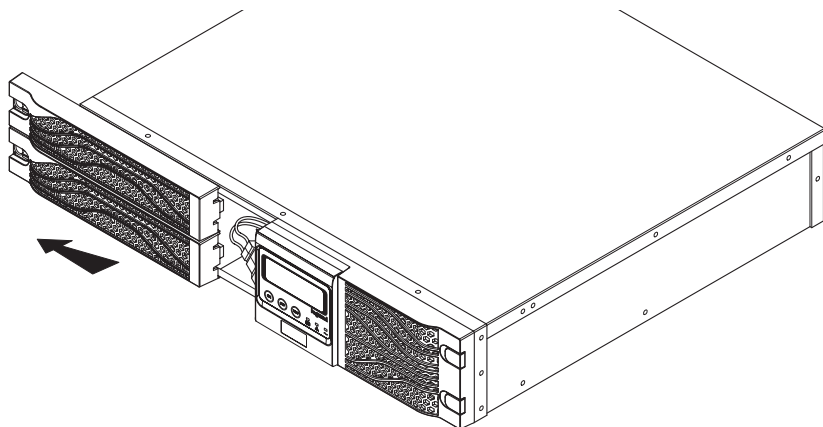
Krok 1



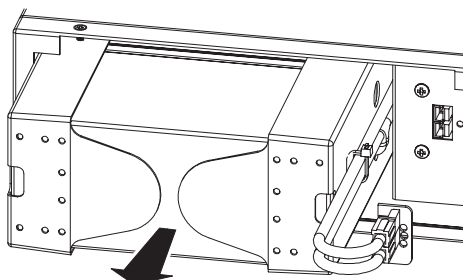
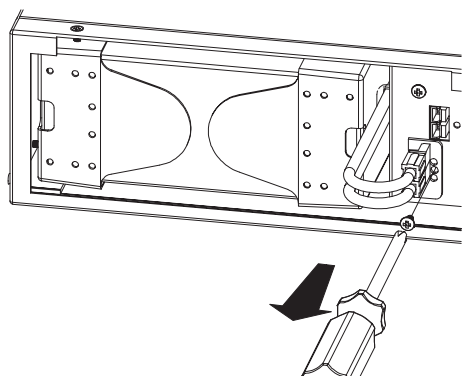
Krok 2



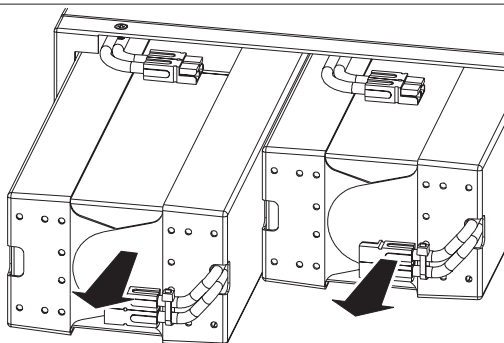
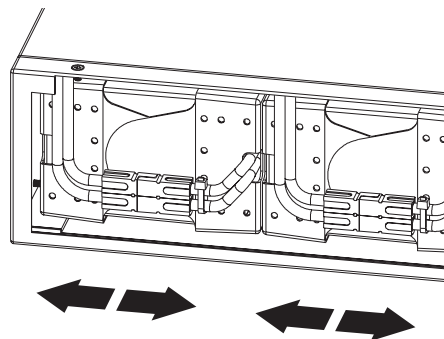
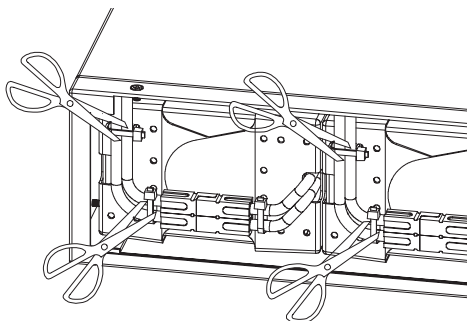
Krok 3



1000/ 1500V A



2200/ 3000V A



Recyklace použité baterie



Kontaktujte vaše místní recyklovací centrum nebo centrum nebezpečných odpadů pro informaci jak správně likvidovat použité baterie.

8 Technické parametry

MODEL	1000VA (3 100 45)	1500VA (3 100 46)	2200VA (3 100 47)	3000VA (3 100 48)
Výkon, VA/W	1000VA/ 900W	1500VA/ 1350W	2200VA/ 1980W	3000VA/ 2700W
Rozměry				
mm / Jednotka	440x405x88		440x650x88	
Hmotnost (kg)				
Kg / Jednotka	20	21	34	37
Parametry vstupu				
Přepětová ochrana	220J			
Rozsah napětí bez provozu na baterie	165~300, konfigurovatelné			
Rozsah frekvence	45~65Hz, (±0.5Hz)			
Zásuvka vstupu	IEC-320-C14		IEC-320-C20	
Výstupní zásuvky	(8)IEC-320-C13		(8)IEC-320-C13 (1)IEC-320-C19	
Napětí (normální provoz)	220/230/240 VAC ±10%			
Napětí (provoz na baterie)	230V ±5% před varováním o vybití baterie			
Doba přepnutí	4-6 ms			
Křivka napětí	Čistý sinus			
Frekvence (normální provoz)	45~65Hz, (±0.5Hz)			
Frekvence (provoz na baterie)	50/60Hz, (±0.5Hz), automatická detekce			
Upozornění na přetížení				
Normální provoz >100% – 109%	Nepřetržité napájení zátěže, Alarm přetížení			
Normální provoz >110% – 120%	Vypnutí po 10 sekundách			
Normální provoz >120%	Vypnutí UPS okamžitě			
Provoz na baterie >100% – 119%	Nepřetržité napájení zátěže do vybití baterie, Alarm přetížení			
Provoz na baterie >120% – 130%	Vypnutí po 10 sekundách			
Provoz na baterie >130%	Vypnutí UPS okamžitě			

KEOR LINE RT 1000, 1500, 2200, 3000 VA

CZ

MODEL	1000VA (3 100 45)	1500VA (3 100 46)	2200VA (3 100 47)	3000VA (3 100 48)
Parametry baterie				
Typ	Valve-regulated, nonspillable, lead acid			
Množství x Napětí x Třída	3x36x7	3x36x9	6x72x7	6x72x9
Doba zálohování				
50% Nabito	>10'	>8'	>8'	>8'
Dobíjecí čas	5 hodin do 90% jmenovité kapacity, po úplném vybití odporovou zátěží			
Ekologický				
Provozní teplota	+32°F to + 104°C (0°C to + 40°C)			
Skladová teplota	+5°F to + 104°F (-15°C to + 40°C)			
Relativní vlhkost	0% to 95%90%, nekondenzující			
Provozní nadmořská výška	Up to 10,000 ft. (3000m) at 95°F (35°C) bez omezení			
Hlučnost	<40 dBA, vnitřní ventilátory vypnuty <45 dBA, vnitřní ventilátory zapnuty			
Standardy a certifikace				
Bezpečnost	EN-62040-1			
EMC	EN-62040-2			
Označení	CE			

Legrand s.r.o.

Meteor Centre Office Park

Sokolovská 100/94

180 00 Praha 8

Tel.: 246 007 668

Fax: 246 007 669

Technická podpora:

Tel.: 246 007 607

technicka.podpora@legrandcs.cz

www.ups.legrand.com

www.legrand.cz

www.vypinacezasuvky.cz